



ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba





ANJA 23 — DIAHUEBS 8 FEBRUARI 1962 — No. 4260

Desgracia den mina di Saarland a cobra victimanan

SAARBRUECKEN, 8 febr. — Segun e prome noticianan ajera mainta a muri na un desgracia den mina na Voelklingen cerca di Saarbruecken coma diez minera y mas di 70 a hanja herida. Polis local a anuncia cu segun noticianan no confirma tin ainda 400 te 600 homber dera bou di terra.

Nan a considera e mina ei como esun di mas segur na Saarland y el a hanja varios biaha e prijs di seguridad di e minanan na Saarland. Un explosion di gas a causa e desgracia aki.

Helicopternan ta hiba e heridonan na un hospital den cercania. Nan a anuncia oficialmente di banda di mina cu tin 11 morto y 70 herido. Mas o menos 200 minero a keda dera den e mina despues dje accidente. Nan no ta kore peliger y poco poco nan ta sacanan. Mas di diez equipo di salvavida ta traha pa saca e personanan for dje mina.

Segun e bomberonan na Voelklingen nan a saca por lo menos 18 morto. Segun informacionnan e explosion a tuma lugar na mas o menos 500 meter di profundidad den un dje pasillonan cu nan a sera como dos anja pasa.

Milles di famia ta para den awaceru dilanti dje portanan dje mina pa warda riba noticia. Mientras tantu equiponan di salvavida a yega pa yuda na e servicionan local.

Nan a saca caba for dje mina na Voelklingen na Saarland como 44 morto. Te ainda nan ta traha insesante.

E accidente

Te ainda nan a saca cadavernan di 56 minero, cu a muri na e desgracia di mina na Voelklingen na Saarland. Tin 78 herida. Te ainda nan a perde como 150 minero.

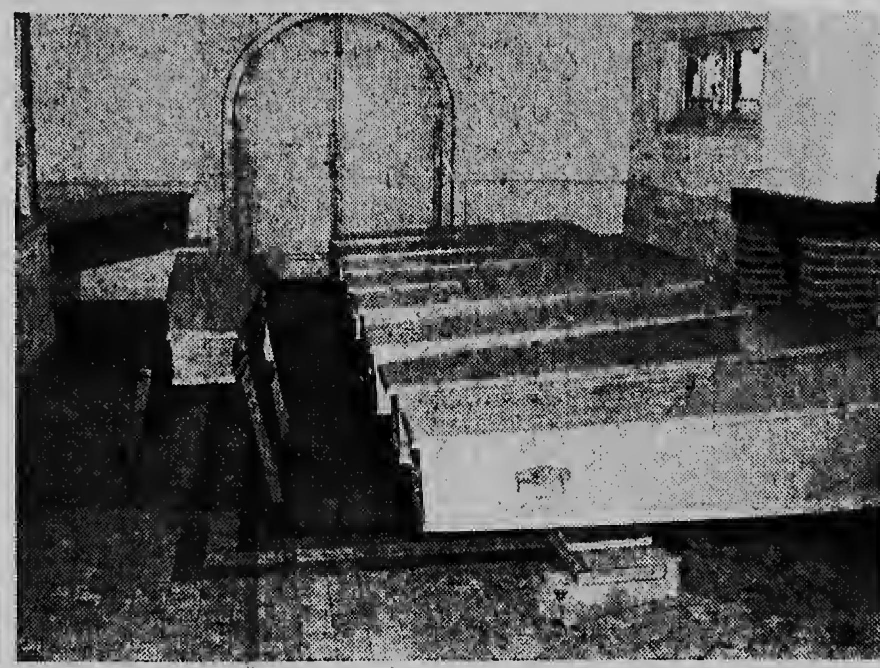
Hefe di construccion di mina na Saarbruecken, a participa mas despues cu ya nan a rescata binti cadaver for di e mina. El a bisa cu tabatin 85 herido y 129 persona cu ainda ta perdi.

Miembronan di e grupo di rescate te ainda ta scucha batimentu riba muraya di mineronan cu ta sera den e mina.

Entre tantu segun noticia mas laat atrobe e cantidad di morto a bira 103, asina un anuncio oficial ta bisa. Mas despues un otro anuncio oficial ta bisa cu e cantidad di morto den e desgracia ya ta 123. Te ainda tin 69 persona perdi.

Un funcionario dje oficina provincial di seguridad den mina a declara na un conferencia di prensa cu nan mester spera cu un cantidad grandi di mineronan, cu ta dera bao di terra lo no ta bibu ora nan trece nan ariba.

Tambe el a bisa cu nan a saca como 59 cadaver. Nan a saca tambe 85 minero cu ta herida.



E diez restonan mortal cu te awor a ser hanja despues dje calamidad cu e warda-costa aleman „Berta Kienas", cual a ser poni den e cementerio hudiu na Huisduinen, Den Helder.

BRINGAMENTU TERRIBLE NA HOLLANDIA

HOLLANDIA, 8 febr. — West Papoea tabatin ajera nochi su prome bringamentu di partida politica na unda tres persona a hanja herida grave. Das minuut despues cu no e reunion, conduci daar di e Partido Nacional, e partido nacionalista di Papoea, e prome orador a bini na palabra esaki a termina atrobe den un bringamentu.

E orador menciona a cuminza cu explicasion dje hecho, cu Frits Kirihio (un estudiante Papoea, cu poco tempu pasa a bshita Indonesia) tabata un dje fundadornan di Parna, y cu esaki no kier men cu Parna ta pro Indonesia.

Asina cu el a nombra Kirihio, varios Papoea a boben a bula riba e mesa di e orador y a strobe d papia door di grita „traidor" y nan a cuminza bira mesanan boca abou.

Un polis Papoea cu tabata presente na e reunion a disparce asina e bringamentu a cuminza, y e bringamentu ak a termina ora cu luz a bai y e luchadornan a keda den scuridad.

E president di Parna, sr. J. Bonay a declara despues cu nan a bolbe restablece orden, cu e tin rasonnan pa sospecha cu e gobierno hulandes a organisa e demostracion pa laga e reunion di su partido keda bruha.

NAN A COHE E PIROMANO DI BERLIN WEST

BERLIN, 8 febr. — Nan a cohe e „diablito cu ta sende candela": e mucha aki ta responsabel pa hopi incendio cu tabatin siman pasa den e schoolnan di Berlin West, y el a confesa.

Segun anuncio di polis ta un mucha homber di 17 anja, un tal Peter K.

Ajera el a trata di cende un cas na candela cu corosin. Polis a atrape ora cu e ta sconde mira pa mira resultado.

El a declara cu ademas di diez school cu el a cende na candela tambe el a cende un edificio di „technische hoge school" na Berlijn West.

Registro di Electornan a ser clausura na Bonaire y 1440 apelacion

ORANJESTAD, 8 febr. — Riba dia 31 di januari 1962 e registro di electronan na Bonaire pa e eleccion di Staten cual lo tuma luga riba dia 4 di juni a ser clausura cu siguiente cijfernan:

927 elector den prome district; 1036 elector den segundo district; 743 elector den tercer district.

Na ocasion di eleccion di Staten na anja 1958 tabatin siguiente cijfernan:

910 elector den prome district; 959 elector dn segundo district; 853 elector den tercer district.

E anja ai Partido Democraat a hanja 1.373 voto y PPBU tabatin 1.138.

Segun articulo 10 di reglamento di eleccion di Staten por hin trece queho 5 dia despues di clausura dje registro di electornan contra eventual casonan incorecto cerca griffier lccal.

Di griffier nos a informa cu a ser anota en total 140 apelacion contra e registro di electornan, di cual 52 ta agregacionnan y 88 ta meheracionnan riba cualnan huez lo mester saca su sentencia den'er di 21 dia.

E miembro di Staten nombra pa Bonaire ta awor sr. A. A. Emerenciana, sucesor dje defunto ex-miembro di Staten J. A. Abraham.

Proceso contra „capturadornan di STA. MARIA"

LISBOA, 8 febr. — Ajera a cuminza na Lisboa un proceso contra esnan, cu ta responsabel pa e captura na januari 1961, dje bapor portugues di pasahera Santa Maria. E capitan dje bapor, Simoes Maie, a declara cu e piratanan a tira e timonera mata cu tabata na guarda riba brug despues cu el a puntranan: „Kiko boso kier?"

El a bisa tambe cu nan no a bringa, pasobra e tripulacion no tin arma y no a yuda mucho si nan a pone resistencia.

Na e proceso nan a acusa general Delgado, capitan Galvao y 31 otro. E otro 31 persona ta un trupa di Galvao y pasaheronan cu a tuma parti p'e.

Nan a acusa Galvao di 67 anja di asesinato riba e di tres timonero di „Santa Maria" Joao Jose do Nascimento Costa, y atentado pa asesina dos navegante dje bapor portuges di pasahero di amenaza e capitan y otro tripulantenan dje bapor.

Delgado di 55 anja, ex general dje forza aerea portugues, cu tabata candidato na e eleccionnan di 1958 pa presidencia Portugues, ta acusa di responsabilidad moral pa crimennan, di cual nan ta acusa e otro culpabelnan. 18 dje 31 acusadonan ta Portugues. 13 ta di Spanja of paisnan di Latino America.

E capitan Maia a declara cu Galvao tabata hefe dje piratanan pero e homber „duru" tabata un Spanjo un Jorge Sotomayor.

Maia a bisa cu un bes Galvao a ordena su hombenan di tira riba e tripulacion.

Pero dos di su partidarionan a stroba ehecucion dje orden aki. E prome capitan di „Santa Maria" Inacie Fontes Pereira de Melo a declara cu varios biaha el a tende piratanan bisa cu e captura dje bapor a sosede segun un plan, cu nan a stipula en colaboracion cu general Delgado.

E dokter di bordo, dr. Cicero Campos a bisa cu e capturadornan a tire den su schouder, ora cu el a trata di sali for di su kamber door di porta en vez di door di „patrijspoort".

ASALTONAN NA PARIS

PARIS, 8 febr. — E tankinan, autonan di polis di trupanan di polis cu siman pasa nan a dirigi pa Paris lo keda camnda nan ta.

Delegadonan den parlamento a bisa cu ochenta miembro di e banda derechista di e organisacion di ehercito secreto a hanja orden pa baha di nan puesto.

Ajera nan a comete un serie di ataquenan cu bom, entre otro den cas di e minister frances di cultura, Andre Malreux.

Na e asalto aqui un mucha muhe di cuater anja a resulta herida.

Na cas di e senador comunista frances Raymond Guyot tambe un bom a explota. Esposa di Guyot y tres mucha a resulta herida.

Na Argelia a muri ajera 10 persona door di accion di violencia. Ehercito Secreto na asaltonan di banco na Oran y Argel den ultimo dianan a captura mas di 80.000 florin hulandes.

Estudiantenan na Argel a decidi pa awe tene un huelga como protesta contra e asaltonan di e ehercito secreto loque a costa bida di dos persona.

E FEDERACION DI RHODESIA

SALISBURY, 8 febr. — E minister Ingles pa relacionnan cu Mancomunidad, Duncan Sandys, a yega Salisbury for di Londen pa deliberacionnan secreto en coneccion cu e futuro di e federacion di Rhodesia.

Probablemente e ley constitucional nobo, cu Inglaterra a traha pa Noord Rhodesia y tocante cual e premier di Rhodesia, sir Roy Wlensky un anja largu a discuti cu gobierno Ingles, lo ta e problema mas grandi. Segun observadornan e tercer votacion decisivo tocante e asuntu lo trece un victoria pa e partido Africano Nacion Independiente di Kenneth Koeanda den e conseho legislativo di Noord Rhodesia.

Argumento contra servicio militar obligatorio na Alemania Oost

Apesar dje protesta dje comandantenan occidental na Berlin nan a extende e convocacion di soldanan di servicio obligatorio pa ehercito di Alemania Oost te Berlin Oost, asina ta para den un anunco di „bis am abend" di Berlin Oost.

RECITAL THOMAS MAGYAR

ORANJESTAD, 8 febr. — E prome parti dje recital di viool cu lo tuma luga Dia Huebs 15 di februari door dje violinista Thomas Magyar den Centro Cultural ta consisti di tres sonata. Magyar ta toca e sonata dje componista italiano di siglo 18 Francesco Veracini, den un luga chiquito. Despues di esaqui ta sigui sonata di Beethoven No. 8 den G opus 30 No. 3 (Allegro Assai. Tempo di menuetto. Moderato e grazioso en Alegro Vivace).

Aunque cu e sonata di viool aqui no ta ser mucho bez toca, menos ainda cu Fruhlings of sonata di Kreutzer, e ta pertenece tantu door di su armonia como su contenido melodioso di e parti di mas interesante di oeuvre di Beethoven.

Nos ta tende un sonata dje componista ruso jama Serge Prokofjew quende a muri na anja 1953, toca den D gran opus 94b. Obranan di Prokofjew a conquista un luga vast den concert di repertoire na occidente.

Aunque cu nan tabata skirbi den e siglo aqui y cu como tal arto e mester ser considera como e componistanan moderno su obranan ta hopi convencional. Ta p'esei tambe ta goza di gran fama su dos obranan „Klassieke Symfonie" y „De liefde voor de drie sinaasappels".

Despues di pausa nos ta tende Ravel su afamado Tzigane y pa violonistanan e Tzigane di mala fama. Un brillante y virtuoso composicion cual cu su caracter improvisador ta trata na refleha e arte di improvisacion dje Titana.

Luego e programa ta menciona un composicion di componista Hulandes Alexander Voormolen, esta: esaqui su Sicilienne et Riguadon. E bailenan aqui cu ta pertenece na otro (lento y Vivace) a ser skirbi foi mas o menos 1920 y nan ta practicamente ainda obra hubenil dje maestro aqui quende entretanto tin un tamanjo basta formal di oeuvre riba su nomber.

Cu e bailenan rumano corto di Bartok inspira riba nos himnonan y e bellisima „Introduction en Rondo Capriccioso di Camille Saint-Saëns e concert ta ser clausura.

JUVENTUD CRISTIAN TIN 4 CANDIDATAS FUERTE

ORANJESTAD, 8 febr. — For di s'man pasa caba e cuater candidatanan di Juventud Cristian ta competiendo fuertemente pa e puesto di honor, esta pa Reina di Carnaval Juventud Cristian. Te cu diasabra u.p. e resultado tabata lo siguiente:

Escolastica Tromp cu 1066 votos, Ella Yarzagaray cu 886 votos, Jane Tromp cu 859 votos y Faustina Frank cu 650 votos. Diasabra venidero, durante otro grandioso fiesta di carnaval di Juventud Cristian na Strand, resultado di eleccion lo ser anuncia.

Urna electoral ta sera 11'or y mei di anochi. Tambe Juventud Cristian a entrega na Comision Central di Carnaval nomber dje personanan cu lo competi pa Prins y Pancho di Carnaval. Nan ta Chicho Erasmus y Nestor Croes.

Pareha Real a haci un bishita oficial na Amsterdam. Un dje puntonan culminante literal- y figuralmente dje bishita aki tabata un contemplacion dje edificio di puerto di Amsterdam. Ora cu La Reina y Prins tabata riba un dje pisonan di mas altu dje edificio aki, vapornan tabata pasa dispara salvonan di saludo.





E anterior mannequin Bertina, gran amiga di difunto Ali Khan, a ser signala na Cortina cu conde Attolico, yiu dje ex-embahador italiano na Berlin, prome cu Gera Mundial II. E portret ta munstra com nan ta man tene cu otro.

VIAJE DI ROBERT KENNEDY TA EXITOSO TE AWOR

NEW YORK, 8 febr. — E corant neoyorquino „Journal American" den un editorial a insisti, cu Robert Kennedy, ruman di president Kennedy y minister di husticia di Merca, quende actualmente ta efectuando un gira rond mundo, mester suspende su bishita cu e ta pa haci na Indonesia.

E adulacion vergonzoso cu e paisnan Afro-Asiatico door di nos ministerio a bolbe cuminsa.

Awor ta e Hulandesnan, quende door di un politica di reconciliacion door di abolicion di e derechonan di aterrizaje pa escalanan di avionnan Hulandes na caminda pa Nieuw Guinea, ta worde perhudica, asina e corant ta bisa.

E Hulandesnan ta nos aliadonan y den e kestion aqui nan tin un consenchi limpi. E Indonesnan, den sentido politico, ta enemigu y pa loque ta Nieuw Guinea puramente agresornan.

E unico caminda correcto den e asunto aqui ta pa suspende e bishita den programa di minister Robert Kennedy na Indonesia y bolbe duna e Hulandesnan entrada liber na nos aeropuertonan, asina e corant Mericano ta bisa.

CHROESTJEF NA SOTSJI

SOTSJI, 8 febr. — E minister president sovietico, Nikita Chroestjef ta di vacaciones na Sotsji den e cerru Kaukasus.

Asina ta para den un noticia dje agencia sovietica di prensa „Tass", den cual nan a anuncia cu Chroestjef a ricibi ayanan un delegado, interino brazilenjo na Union Sovietica, Robert de Araujo.

Paralisis Infantil na E.U. combati

Na estados unidos a cosécha un gran desarollo den lucha contra e temible paralisis infantil. Na anja 1960 a ser registra solamente 3.277 caso di polio contra e numero di 30.000 di anja 1955.

Esaqui a ser proba foi un rapport di Organizacion Mundial di Sanidad.

(Unesco)

Reformacion di ensenjanza na Hungria

Na Hungria nan a acepta un ley di ensenjanza nobo, cu a haci posible na extende e ensenjanza obliga di ocho te 10 anja. Den e sistema nobo di educacion ta ser crea un tipo nobo di scool cu ta exigi un examen di baccalaureaat den cierto vaknan of na un cierto diploma pa un profesion.

(Unesco)

Convencion Internacional pa proteccion di derecho di autor di disco y emision di radio

Na Roma tabatin un conferencia, cual tabatin e preocupa cu e problema dje proteccion di autor- y editornan di disco y productonan di emisionnan di radio.

Esaqui a contribui cu a ser traha un pacto internacional, cual ta basa riba e mes principionan cu esnan, cual a sirbi pa un convencion na proteccion di derechonan di autor.

Den cuadro dje convencion aqui pronto lo trece e disconan aqui riba plaza, cualnan lo ser marca cu letter P., na cual ocasion, na cual e fecha di edicion lo ser menciona, manera riba e documentonan imprimi ta para menciona e letter C.

E pacto a ser traha riba iniciativa di Unesco, e organizacion internacional di Labor y e Union Internacional pa Proteccion di Obranan Literaria y Artistica, cu ta e conocido Convencion Berger.

Formadornan dje pacto aqui ta di opinion cu e checutornan, e producentenan di disconan y stacionnan di radio of sociedadnan di radio mester hanja e mes proteccion den cuadro internacional cu ya ta goza caba di nan trabao riba base nacional.

Si acaso e pacto queda aproba y drenta na vigor (esaqui ta e caso ora cu seis estado a ratifica esaqui), lo nan detene checucion dje disconan ora cu no hanja exclusivamente aprobacion dje interesadonan pa toca esaquinan.

Esaqui ta valido tambe pa producentenan di disconan y pa stacionnan di radio of organizacionnan di radio.

(Unesco)

ONDANAN SONORA TA COMBATI ENSUCIAMENTO DI AIRE

Sabionan Polones a inventa un metodo nobo di combati ensuciamentu di aire. Nan a descubri cu un sirena cu ultra forza di zonido ta na alcance door di su vibracion na haci aire vibra di tal manera, cu e partinan compacto den aire ensucia ta plama foi otro. E stof ta ser chupa den e filtronan di huma cu masha tempo caba ta na uso y derota dje manera ei.

E materialnan danjoso no ta resulta mas den aire.

(Unesco)

INDIA TA OFRECE UNESCO UN MILLION RUPIA PA AFRICA

Gobierno di India a dicidi di dispone un suma di un milion di rupia (mas o menos 800.000 florin) pa Unesco pa checucion di programa di necesidad, cu Unesco a traha pa Africa.

E contribucion di India a ser publica door di Sra. Ghandi, e miembro Indico di Conseho Ehecutivo di Unesco. El a haci esaqui despues dje relato cu e director-general sr. René Maheu a exprese over di actividadnan di Unesco durante e ultimo seis luna y den cual e mester a constata cu Unesco a hanja dos dje cuater milion dollar cual el a pidi na miembronan di estado.

Riba base di contribucion boluntario Unesco quier realiza na Africa un aumento dje ayudo.

Sr. Rene Maheu a expresa su speranza cu miembronan di Staten ainda ta dispuesto na concede su apoyo na nan propio plan cu nan a acepta cu major di voto na anja 1960.

Sra. Gandhi a duna e splicacion, cu e ayudo promete na dje tabata mas cu e ayudo cu ya India ta ofrece caba den forma di estudio pa personal di universidadnan africano.

(Unesco)

MINISTRONAN DI ENSENJANZA FOI AFRICA TA BAI PARIS

Unesco a invita ministronan di Ensenjanza di miembronan di estado na Africa pa un bishita na Paris e luna aqui.

E encuentro aqui ta consecuencia di un conferencia teni na Addis Abeba (Etiopia). Durante e conferencia aqui un plan a ser traha pa desarollo di ensenjanza den paisnan africano, na unda ayudo internacional y medidanan administrativa y economica lo ta necesario.

Conferencia di februari 1962 lo haci un demas estudio di continuacion dje plannan nacional dje nacionnan y prepara proyectonan nobo.

(Unesco)

LIBRERIANAN PUBLICO DI RUMANIA

Den un publicacion skirbi na ingles gobierno di Rumania ta abri un buki over dje desarollo rapido dje asuntonan di biblioteca den „Roemeense Volksrepubliek".

E buki aqui ta bisa cu na 1944 ainda no tabatin ningun libreria publica nacional na Rumania y no tabatin na e luga ningun bibliotecarionan educa.

Antes tabatin aya un sorto di leeszaal na nan mes manera, cual tabata un luga camina e cunukero y e cunukeranan ta bin bishita otro, e muhenan ta sinta brei of traha wol combersando, mientras e hombernan ta combersa cu otro di nan cunucu y bestianan y aya nan ta combersa tur sorto di historia y cuentanan y dje manera ei gobierno a dicidi na organiza leeszaalnan grandi pa e hendenan aqui cu bukinan pa nan diberti nan tambe riba terreno educativo.

(Unesco)



Brillante Rey Hoessein di Jordania ta bandona hospital di Amman, na unda su segundo esposa prinses Moena Al Hoessein, a duna luz na un yiu homber, principe heredero Abdoelah. Un verpleegster ta carga e baby hiba na un auto cu ta sper'e p'adilanti.

CISCO KID

1. „Ki sorto di boroto esey ta?" „Ta un jinete cu ta bini corriendo tur cu e tin!" 2. „Sheriff.... Tin aki un criminal cu nan ta bai mata?" „Por ta, pakiko bo ta puntra?" 3. „Abo ta abogado?" „No senjor mi ta Cisco Kid.. Quizas mi testimonio por ta util!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Asina ta cu Hazard tabata bai ganjami cu e trampanan ey.... Treciendo polis.... Ki bobo!" 2. Minutonan despues Juan ta jega na e luga conveni.... „Kiko a pasa? Si e compas no ta ganja ak no tin nada mas cu awa!" „Hazard ta papia. Mi ta na e punto combini, kiko a pasa?" 3. „Nada Hazard! Warda eynan te ora e cachonan cu ta siguibo bai!" „Com por ta cu nan a hanja sabi esey? For di akinan mi no ta mira e avion."



Cumpleanjos

Awe ta cumpli 1 anja e hobencito Mario Ricardo Wernet. Felicitacion ta bini di su tata Angel Wernet, su mama Maria Wernet. Di su madrina Marina Maduro, su padrino Andres Maduro. Di su welo y welanan, tanta y omonan y demas familia Wernet, Maduro, Geerman, Erasmus, Kootes y Cornelia.

Dia 6 di februari a cumpli anja srta. Dora Jacobs. Felicitacion pa parti di su mama, tata, rumannan, Maria, Anna, Paula, Marco y demas familia Jacobs.

Ajera a cumpli 71 anja senjora viuda Clemancia Maduro. Felicitacion ta bini di su jiunan Jacobo, Preceliano, Juan, Juliana, Eugenia, Sira, Petra, Gabriela, suegranan Yvy, Silvania, Juanita, suegronan Andres, Samuel, Jacob, Octavio, tambe di nietanan, nietonan y bisanietonan. Y demas familia Maduro y Ras.

Awe ta cumpli anja e hoben John Ronald Thode. E ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan, su amigonan di 8ste klas di Sint Augustinus College y demas familia.

Awe ta recorda su fecha natal senjor Juan Orman e ta ricibi felicitacion di su esposa Maria Orman, jiunan Arcadio, Reina, Ismael y Constant, su nietonan, su suegro, tambe di Fabian y demas familiares.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 . O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion ƒ 3.25 paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop, Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Diahuebs 8 di februari

DE VEER: 8.30'or „A hole in the head" 18 j.
RIALTO: 8.00'or „Juke box rhythm" 18 j.
PRINCIPAL: 8.00'or Doble programa „Colorado Sundown" y „Arizona Manhunt" 18 j.
AURORA: 7.30'or „La venganza del ahorcado" 18 j.
SAVANETA: 7.30'or „Los pistolocos" 18 j.

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs, Wilhelminastraat 22 Oranjestad, tel. 1355.

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO, tel. 1253
San Nicolas: BOTICA CENTRAL, tel. 5008

POSTSLUITINGEN

Donderdag

Anguilla 8.00, Antigua 8.00, Argentina ——, Bolivia ——, Bonaire 10.00, Brazilië ——, Br. Guiana 15.30, Canada 8.00, Canal Zone 15.30, Chile ——, COLOMBIA: Barranquilla 15.00, Bogota 15.00, Costa Rica 15.30, Cuba ——, Curacao 10.00—16.00, Ecuador 15.30, El Salvador 15.30, EUROPA (Azië-Afrika) 8.00—15.30, Fr. Ghiana 8.00, Ghadeloupe 8.00, Guatemala 15.30, Haiti 8.00, Honduras 15.30, Br. Honduras 15.30, Jamaica ——, Martinique 8.00, Mexico 15.30, Montserrat 8.00, U.S.A.: Miami Fla. ——, (Azië-Afrika-Australië) New York 8.00, New Orleans, La. ——, Nevis ——, Nicaragua 15.30, Panama 15.30, Paraguay ——, Peru 15.30, Puerto Rico 8.00, Rep. Dominicana 8.00, St. Kitts ——, St. Maarten enz. ——, Suriname 15.30, Trinidad enz. 15.30, Uruguay ——, VENEZUELA: Caracas enz. 15.00, Maracaibo 15.00, Virginia Eilanden 8.00.
Atencion: Cerramento di piezanan certifica ta un ora prome cu di post.

RADIO KELKBOOM

Diahuebs 8 di februari

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino-Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Vairacion Musical
9.15 Cita cu Discolandia Kelkboom
9.30 Musica instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.03 Texas Furniture Store ta presenta Noticias Local i Internacional
12.20 Intermedio Musical
12.30 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na La Esperanza Supermarket
4.00 Rancheras
4.30 WIMCO ta presenta „Noticia na papiamento".
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica varia
5.30 Musica popular
5.43 Calypso
6.00 Programa di Nutricia
06.15 Calypsos
6.30 America i su musica pa cortesia di Winkel Handel Maatschappij.
6.45 Instrumental
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz" (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Musica varia
08.45 Cortijo y su Combo
09.00 Peticiones
10.00 Sluiting.

RADIO VICTORIA

Diahuebs 8 di februari

9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.15 E Bijbel Habri
9.30 Gimnasia
10.00 World News
10.10 Hymn of the Day
10.15 Radio Revival
10.45 Thoughts on Home
11.00 Stories of Great Christians
11.15 Canticanan Di Evangelio
11.30 Melodias Di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Melodias Del Alma
3.30 Prosa y Poesia
4.00 Musica Di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Cafe Con Musica
4.45 Noticias Español
5.00 Academia Del Aire
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Musica Para La Cena
6.30 Interludio Musicales
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Music You Can Understand
7.30 Ranger Bill
8.00 World News
8.15 Off the Record
9.00 Musical Gems
9.30 Songs in the Night
10.00 World News
10.05 Klassieke Muziek
11.00 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Jueves 8 de febrero

8.55 Himno Nacional, presentación.
8.57 Información sobre los programas del dia
9.00 Carrusel
9.30 En el jardin de infancia
10.00 Senderos de luz
10.15 Cosas de mujeres
11.15 Cinco destinos
11.30 La perfecta ama de casa
12.00 La C.V.I.R. TV. informa a la nación.
12.05 Su telenovela „Asi es la gloria"
12.25 El show de Saume
1.40 Se necesita una amiga
2.00 Punto y aparte
2.30 Club femenino
3.00 El studio de Hector Monteverdo
3.30 Verbena infantil
4.30 Aventuras de Popeye con Yeyo.
5.00 Una pareja en apuros
5.15 La novela romantica
5.30 Tombstone Arizona
6.00 El show de Renny
7.30 El desafio del hombre
8.00 El observador
8.15 La novela „El amor tiene otra cara"
8.30 Esta noche Billo
9.00 La novela „El Dios caido"
9.15 Julian Pacheco
9.30 Aventureros del Mississippi
10.30 Jet noticias
10.45 En el umbral del misterio
11.00 El implacable Dawson
11.30 Wyatt Earp
12.00 Vidas cruzadas
12.30 Informacion sobre los programas de mañana.
12.40 Marcha oficial, Himno Nacional, despedida.

VOZ DI ARUBA

Diahuebs 8 di februari

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
08.04 Thoughts of the day
06.05 Melodies Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you News in English C.P.J. Celaire
0630 Melodias Matinales
07.30 Aruba Trading Co. ta presenta „Saludos musical de Limacol"
7.45 Melodias matinales
03.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
08.45 Ecos Internacional
00.00 American Melodies
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe manjan y semper
11.15 Mambos, Merengues y Merecumbee
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Victoria Bottling Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en Marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillano
13.40 Procter & Gamble presentan su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Peticiones pa exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 Complaciencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular (Spritzer & Fuhrmann)
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire.
19.15 Melodias Amstel
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza"
*0.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha"
20.15 Musica varia
21.00 Musica Varia
21.30 „V.O.A. Listeners' Choice" Amstel
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios".

BRINGAMENTU DURANTE DISCURSO DI KENNEDY

TOKIO, 7 febr. — Durante un discurso di e minister Mericano di Husticia, Robert Kennedy, ruman di president Kennedy, den universidad Waseda na Tokio tabatin un bringamentu chiqui. Estudiantenan anti-Mericano a cuminsa grita e minister Mericano. E embahador Mericano, Reischauer a invita nan e ora ey pa haci e minister pregunta. E estudiante a cohe microfono y a grita Kennedy bise cu Merca ta enemigu di pueblo. Esaqui a causa algun desorden, y nan a saca e demonstrantenan for di den sala. Despues Kennedy a bisa: „Tur caminda tin extremista.

PROTESTA UNIVERSITARIA CONTRA EHERCITO SECRETO

PARIS, 7 febr. — Mas di 10.000 estudiante y profesornan a reuni den dos sala di reunion na Paris riba dia di „universidad nacional" contra di ehercito secreto. Den discursonan nan a critica e uso di violencia door di un menoria criminal. Despues e estudiantenan a plama „na ordu" for di otro.

Pa medio di esaqui nos quier gradici na tur, en particular dokter H. Dennert y Zuster Nieuwlands, pa e cuidonan y pruebanan di interes munstra na ocasion di morto y durante entierro di nos esposo, tata y yiu,

JOSSY LACLE

Sra. vda. Gerrie Lacle-Banus
y yiunan.
Miguel Lacle.

E amigo cu e no por a stima

pa Tuyuchi

— No. 6 —

„Oh, Esther", e mucha homber a puntra ansioso; ta malu Papa ta? E ta parce mi asina tristu i casi e no ta papia mas cu mi!"

Lagrimanan tabata brota na su wowonan dje pober mucha, pero el a detene nan na un manera balente; unavez cu su ruman muhe a bise diferente bez caba cu un mucha homber no mester jora nunca!

„No, Bernd", e mucha muhe a responde lihe. „Papa no ta malu. Pero e ta pensa na mucho cos. E tin masha dificultad cu asunto di trabao. Cohe bo coi hunganan i bai hunga afo den hardin...

E man slank di muhe tabata caricia e abundancia di cabei riba cabez dje hobencito. Qui delicioso ta di por tin un ruman chikito. Bernd tabata asina mucha ainda. E no por a figure bida mas sin su ruman hobencito.

I pa trata na evita e momentunan di verdrict aki el a obliga su ruman cu palabranan suave p'e bai hunga i dibertie.

A dura ainda un poco tempo prome cu e tabata na alcance di move foi e luga caminda e tabata para, pasobra aunque cu e tabata un mucha chiquito, sinembargo su instincto tabata bise cu tabatin algu ta pasando den su famia cu no tabata pronostica nada bon i ta p'esci paso paso e tabata camna bai i cada paso tabata parce e hobencito mas i mas pisa, a lo largo tabata parce manera cada pia di dje tabata di lood.

Ora cu e mucha a disparce bai den hardin contra su boluntad, e ora ei Esther a probecha dje ocasion di a bai mira com a para su tata cu su asuntonan. Pero tabata coste tambe masha trabao pa e por a yega te na oficina di su tata, kende tabata manera un hende cu tabata spere.

„Mi tabata sac cu lo bo a bini, Esther", Thomas Kalberg a bisa, sin cu el a hiza su wowonan mira su yiu muher entristeza. No ta mi sol ta verdriet, pero bo ta mas peor ainda cu mi mes......

„Papa, mi ta suplica bo..."

„No, mi yiu. Pakico lo mi mester trata na sconde realidad pa bo i duna bo un idea falso di e asuntonan. Esther, mi mester bisa bo, cu no tin scapatorio mas pa mi. Mi ta irrevocablemente perdi."

„Pero esei no por ta, papa... semper maske ta te na ultimo ora Dios ta trece un solucion of un salbacion, no solamente pa bo, pero pa tur criatura cu ta hanja nan den dificultad..."

„Pa mi no, mi yiu. Pa mi no tin solucion posible mas... hamas..." Tabata manera su stem a bai large, pasobra di ronco e stem a bira sin tono. I manera intendible a resona foi su lipnan: mi no kier a usa sintir. M'a kere di por a vence e calamidad, e desgracia a cuminza cu morto di mi muhe y luego esei a sigi cu e encendio... mi Dios, mi n' sa ta qui diablo a hinka den mi cabez di ba specula... y awor tur cos a bai robez..."

Cansa, como si fuera e tabata carga un gran peso el a pone su braza riba rond di skoudernan di e mucha muhe jorando. El a keda para algun seconde asina.

I awor e tata su sintir tabata pasa riba su muhe defunto, kende tabata parce Esther manera dos gota di awa. Anto manera desgusta i foi su mes di verdriet i sufrimento el a bisa Esther:

„I awor mi mester ta solitario. Tur particularidadnan... i na fabrica ya tur cis ta regla caba ya ta semannan caba. Nad no t sirbi ms. Tur loke cos por bira ta mas peor dia pa dia. I mas tantu nos keda aki, mas peor pa nos mes."

Esther a bandona e cuarto sin sabi bon kico e tabata haci, ni tampoco na unda e tabata bai. El a sali foi cas i tabata sina leu, cu ta te ora cu el a drenta e boroto di ciudad, el a bini trobe na su mes.

Completamente inconsciente e tabata camna guia solamente pa un solo anhelo, di yuda su tata. Awor numa el a bin ripara cu e tabata na caminda di villa di famia Brockners.

El a sigi bai mas leu, pero su pasonan a cuminza ta floha mas i mas, segun e tabata ycgando mas cerca dje cas. Sinembargo el a sigi ta bai automaticamente. I e tabata caricia un solo anhelo: di topa cu su namorado.

Pasobra Rudolf tabata nifica asina tantu p'e. Asina leu cu e por a recorde, el a hunga un rol den su bida. Nan tabata contentu i feliz huntu i nan a pasa oranan asina feliz den compania di otro cu palabranan no por splica suficiente i nan tabata sonja di un bunita porvenir.

Aunke cu nan no a haci esaki nunca cu scriedad di dos hoben cu tabata dispuesto na construi nan bida mas pronto posible. Rudolf a bisa cu tabatin hopi tempo ainda i porvenir tabata extendi nan dilanti.

Awor e villa di e donjo di empresa tabata keda su dilanti. E cas tabata brilla meimei di mata i planchinan. Tabata reina aki un abundancia di paz, trankilidad i felicidad.

Sinembargo su anhelo di por a contra cu su namorada no a keda cumpli. E criar cu a abri porta pa Esther a sagudi cabez diciendo:

„Ta duel di mester bisa bo, senjorita, cu ta haci algun ratu pasa cu Senjor Rudolf a bandona cas."

„Asina, e no ta na cas". Esther a bisa na boz casi intendible. „Mi por sospecha... estudio..." pero meimei den su palabra el a interrumpi su mes, pasobra e tabata sinti un bista skerpi ta vigile i spione. El a hiza cara i a mira e senjora di cas, cu ta mama di Rudolf ta mire cu un cara severo,

DICK TRACY

1. „Aparentemente esaki tabata su kamber." 2. „Kamber di e muchanan 'a banda di e gang." 3. „Ristra e cashi. Busca e matras y panjanan. Nos mester hanja e identificacion sigur di e mujer." 4: „Ami lo ta abao Sam." „Okay, Tracy."



RIP KIRBY

1. Dozer Drake ta hanja un modo di hui cu e placa cu ela horta na banco. „E trabao lo ta duro, sr. Drake pero e recompensa arquelogica ta hopi." „No laga nos papia di recompensa, dokter." 2. „Nunca lo mi hanja hende pa cumpra serca mi si mi horta cosnan manera esakinan." 3. „Pero nan ta mehor cu baracanan den prison.... y eynan ningun hende lo hanjami...."





Na ocasion dje debut hulandes di e pelicula americano nobo „Diamantenan na Desayuna" diarazon anochi den teatro Alhambra, e compania di pelicula aqui a ofrece un desayuno (cu diamantenan) pa prominentenan for di comunidad hulandes for di circulonan di television, escenario y cinematografico.

SMALDEEL V A YEGA SURNAM

PARAMARIBO, 8 febr. — Ajera mainta ambos bapor Ms. Limburg y Ms Groningen y tambe e submarino Zeeleeuw cu ta forma parti dje smaldeel hulandes a yega den puerto di Paramaribo.

E portaviones „Karel Doorman" no por a drenta den Suriname Rivier y a ancla na mas o menos 5 milla for dje costa surnamenjo.

Milles di persona, entre cual tin hopi mucha di school, cu a hanja liber, ta para mira e bapor di guerra.

Na yegada e handa militar dje forza di guerra a haci muziek.

Nan a traha pa e tripulacion di mas o menos 2000 homber dje smaldeel un programa extende di recreo.

Tambe tin riba e programa un lugar pa e hishitanan tradicional dje habitante di Surnam.

EMBAHADOR HAPONES RIBA PLAZA

DEN HAAG, 8 febr. — E ministerio di exterior a anuncia lo siguiente: „E secretario di estado Dr H. R. van Houten, tabatin ajera merdia na e departamento un entrevista cu e embahador di Hapon, senjor a Miyazaki.

Durante e entrevista aki nan a pidi e embahador informacionnan riba noticianan, cu e gobierno a hanja via KLM, cu e avion DC-8 di KLM cu na e momento aki ta na anchorage no a hanja permiso pa haci escala na Tokio.

E embahador cu no sa nada tocante e noticianan aki lo informa su gobierno.

Di banda dje ministerio di trafico nan a anuncia posteriormente cu e acuerdonan di aviacion entre Hapon y Hulanda no ta contene ningun definicion special en vista dje uso di cierto typo di avionnan riba e trajecto Amsterdam-Tokio-Biak.

Tantu e avionnan dje typo „Douglas DC-7", como esnan Douglas DC-8 tin mag di haci escala na Tokio durante nan viahe di servicio regular.

PROHIBICION PA SALI ANOCHI NA GUATEMALA

GUATEMALA, 8 febr. — E ministerio di Defensa di Guatemala despues di un ataque di e forsanan di ehercito di gobierno, a stipula cu despues di nueb'or di anochi tur hende mester queda den cas.

Segun un boletin di gobierno nan a ataca un destacamiento di gobierno na entre rios. Den e provincia Izabal den oost di e pais, y oficina di un compania di fruta.

No ta conoci na cua partido politico e atacantenan ta pertenece. Oficialmente nan a participa cu capitan Antonio Yong, lider di e revolucion fracasa na november di anja 1960 ta responsable pa e ataquenan di ayera nochi.

Mas o menos trinta rebelde bon arma a conquista e destacamiento consistiendo di dies homber y nan a horta uniform y armanan.

Segun noticianan no confirma tabatin den curso di anochi na diferente lugar den e pais bringamentu entre rebeldenan y ehercito di gobierno.

MR VROON SUCESOR DI JHR. v.d. BRANDELER

PARAMARIBO, 8 febr. — Nan a tende na Paramaribo, cu mr A. C. Vroon, cu actualmente ta consul general di Nederlanden na Port of Spain (Trinidad) lo worde traspasa otro luna pa Den Haag.

Mr Vroon lo traha na e ministerio di exterior, na unda e lo reemplaza Jhr. D. van der Brandeler como director dje ministerio di informacion di exterior.

IMIGRACION FOR DI E PAISNAN DI MANCOMUNIDAD INGLES

LONDEN, 8 febr. — E Camara de los Comunes na Inglaterra a bai di acuerdo cu e proposicion di ley di gobierno Ingles tocante admision di imigrantenan for di paisnan di Mancomunidad lo queda na vigor te anja 1963, si parlamento no dicidi otro.

Policia Venezolano a descubri un contrabanda di whisky foi Corsou

Diferente arrestacion y confiscacion di 170 caha di whisky

CARACAS, 8 febr. — Diferente negociante a ser deteni ajera na La Guaira y Maiquetia, despues cu e poliznan venezolano a atrapa un grupo di contrabandista den un esfuerzo pa pasa un contrabanda di 170 caha di whisky, cualnan tabata destina pa Venezuela. E whiskynan aqui tabata representa un balor di 100.000 bolivar.

Segun e contrabandistanan e contrabanda aqui a bini foi Corsow y banda di Klein Corsow nan a tuma e whiskynan over abordo dje barcu venezolano „San Sebastian", propiedad di un portuges.

Ora cu nan tabata bahando e carganan banda di La Guaira, poliznan a sorprende nan. Y e poliznan tabata avisa door di un participacion cu nan a ricibi foi Corsow mes. Enter e grupo di contrabandistanan por a ser deteni y enter e carga completo por a ser confisca. Nan ta investigando e asunto aqui cu masha escrupulosidad.

Segun donio dje barco, Jose Fernandez de Sousa, e comerciante portuges, e whisky aqui a ser cumpra na Corsow door di un administrador di un gran hotel na La Guaira den e departamento Vargas, quende su nomber a ser duna como Bernardo.

El a agrega acerca cu nan a primintie 18.000 bolivares si e larga su barco disponible pa transporta e carga foi Klein Corsow te La Guaira.

Servicio di informacion di Fuerzas Armadas Cooperacion Venezolano tabata informa na tempo cu „San Sebastian" lo sigui curso pa La Guaira cu whisky abordo. Tur luga kantu di orilla nan a pone patrulla falso. Pa banda di 11'or Dialuna nochi a drentun mencion nobo. Segun e noticianan ta pensa pa marra e barcu na werf banda di un club priva „Camuri Grande" den becindario di Naiguata. E barcu a aparece 2'or di marduga en realidad na e luga indica.

Na e momentu ei tabatin poliznan scondi na tur camina ta vigila. Nan a mira tambe cu algun homber a bai abordo. Despues di esei nan a cuminza ta baha whisky. Y ta net na e momento ei poliznan a interrumpi y atrapa nan. E asalto ei a tuma luga bao di direccion di luitenant Ismael Marcano Gamboa. Diferente salvo a ser dispara pa avisa un paar dje hombernan cu ainda tabata haciendo esfuerzo pa hui.

A ser preba cu donjo dje barcu tabata abordo na yegada, huntu cu un empleado dje club. E club aqui cu ta ultimamente a ser traha, ta carga un caracter exclusivo.

Kapitan di „San Sebastian" ta e venezolano Eleuterio Milaan. Un venezolano y dos portuges tabata forma e tripulacion. Nan tambe a ser deteni.

Mas despues a ser informa, cu seman pasa „San Sebastian" a sali La Guaira cu destina pa Puerto Sucre, Venezuela. Di ei lo e mester a bai Corsow. Y en realidad a socede asina tambe. Na salida for di Corsow a ser participa na autoridadnan antillano y consulado Venezolano cu no tabatin carga abordo pa Venezuela.



Un welga na Inglaterra a ocasiona asina tantu scarcedad di terreno di parkeer y staciona, cu poliznan a duna orden pa parkeer den parque y hardin cu hoffinan, den pationan y camponan y luego na tur camina cu antes tabata luganan prohibi. E afamado Horse Guards Parade na Londen tabata jen di auto, asina jen cu e lifeguards cu mester a bai haci dienst, cu masha trabao por a logra pasa cu nan cabai door dje tantisimo autonan aqui para.

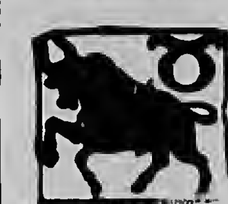


ARIES
21 Maart — 20 April



E mainta di awe ta masha adecuado pa discusion di asuntonan cu otronan.

TAURUS
21 April — 20 Mei



Utiliza e oranan di mainta mas bon posible ora cu bo tin di tuma contactonan.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Aspectonan dje mainta aqui ta favorable pa realiza algu y tuma contactonan nobo.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



Ta un bon tempo awor pa bo sconde bo curpa y evita tur dificultadnan.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



Un cambio di impresion y interes ta bini repentinamente. Busca contacto cu amigunan.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



Lo bo tin di lucha contra dificultadnan chiquito [illegible] por realiza masha hopi cos.

LIBRA
23 September — 22 October



Quita foi bo e idea cu o'ronan ta den posicion pa juda bo financieramente.

CAPRICORNIUS
23 October — 22 November



Organiza bo trabao bon y desarolla eficiencia e mainta aqui. No larga otronan seduci bo.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Sea activo y lo bo alcanza masha hopi awe mainta. Evita redashi mas tantu posible.

SCORPIO
22 December — 19 Januari



Bo ta dispone di un abundancia di energia pa desarollo di asuntonan personal.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Posiblemente algun dificultadnan chiquito y problemanan mester ser venci prome.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



Bo ta encontra bo mes riba suelo mas solido den asunto di bo financia awe mainta.

DENNIS DE SCHRIK VAN DE BUURT



„Si acaso bo ta quere cu bo a gasta un cantidad pa Pascu, que hubo anto di San Nicolas?"

REUNION ORGANIZACION DI CARIBE

PARAMARIBO, 8 febr. — Na Georgetown, capital di Guyana Ingles, nan lo tene di 13 te 16 di maart un reunion di e conseho di e organisacion di Caribe.

E puntonan mas principal di e agenda ta: E plan di desarollo di Caribe y deliberacion di e resultadonan di e reunion tecnico, cu nan lo tene di 5 te 8 di maart. Na e reunion tecnico aqui nan lo atende e integracion di comercio di Caribe y comunicacion.

Pa Surnam lo asisti na e reunion senjor H. Heidweiller y algun consehero.

Si nan pone futuro di e organisacion di Caribe riba agenda — esaqui en coneccion cu e hecho cu Jamaica a sali for di e federacion di West Indie dia 31 di december — anto premier di Surnam probablemente lo asisti na e reunion.

SURNAM Y E COMISION ECONOMICO PA AMERICA LATINA

PARAMARIBO, 8 febr. — Di 5 te 19 di maart nan lo tene na Santiago de Chile un conferencia di comision economico pa America Latina di Nacionnan Uni. Entre otro nan lo papia tocante un correccion dje resolucion cu nan a tuma na e conferencia di estadonan Mericano na Punta del Este. E resolucion ta trata di e plan di desarollo pa dies anja pa adelanto. E comision economico tin como tarca especial desarollo economico y social den America Latina.

Segun e corresponsal di ANP ta informa na Surnam, e gobierno di Surnam a propone na ministerio di Exterior di Den Haag, pa laga e delegado di Surnam, H. S. Radhakishun actua como president di e delegacion di Reino. Aanja pasa minister Kroon, di asuntunan Economico di Antilla a ocupa e puesto aqui.

GIZENGA A PIDI ADOELA LIBERTAD

LEOPOLDSTAD, 8 febr. — E ex vice premier di Kongo, Antoine Gizenga, quende poco dia pasa nan a destitui di su puesto, a pidi premier Adoela pa libertacion. El a scribi: „Mi ta manera un bestia prome cu e bai carniceria, cu nan a pone den un cauchi pa evita pa e no hui". Nan a lesa e carta den parlamento Congoles durante un debate tocante un peticion pa nan duna Gizenga su libertad.

Ex representantenan Loemoembista y Gizengista a protesta cu gritamentu contra e proposicionnan pa vota riba proyectonan di resolucion tocante e asuntu. Parce cu nan quier pa nan duna Gizenga inmediatamente su libertad sin warda riba e resultado di e investigacion di husticia. E representacion a dicidi despues pa suspende e debate.

FEDERACIONNAN INGLES DI OBRERO TA MENASA

LONDEN, 8 febr. -- 120.000 obrero den tallernan di ferroviaria Ingles a amenasa cu un welga si nan no haya prome cu fin di e luna aqui contesta riba nan exigencianan tocante sueldo. Door di esaqui e tension entre federacionnan di ferroviaria y e comision Ingles pa transport a aumenta.

JUAN EL INTREPIDO

1. „Esey ta asina nervioso cu e ta hasi ami mas nervioso!" 2. „Y awor srta. Eva Jones lo lesa un poema pa e gran poëta Ruben Dario. . . ." 3. „Fija na un persona y dirigi bo declimacion na dje. . . . Fija na. . . . Mi ta tembla!"



PEPITA

1. „Pepita bo a scribi e palabra „sicologia" malu den bo carta." 2. „E no ta sikolojia?" „No buskele den e diccionario." 3. „Bo a hanjele?" „Si, pero lo mi no scribiele asina." 4. „Mi gusta e otro modo mas!"





Den centro cultural y artistica di Ukkel na Brussel a tene e final Belgico dje eurovisie song-festival 1962. E jury, presidi pa Robert Ledan, a corona e cantica „Ton Nom" cu a ser canta pa Fud Leclere (mei-mei) riba musica di Eric Channe (izquierda y texto di Tony Golan (derecho).